

**CONDIZIONI AGGIUNTIVE:  
SERVICES ORDER FORM – O – STATEMENT OF WORK**

BMC Software S.r.l., società regolarmente costituita ai sensi della legge italiana, con sede legale in Via A. Scarsellini 14, Milano (Italia) ("BMC"), si impegna a fornire al cliente ("Cliente") servizi per implementazioni, training o per altri scopi ("Servizi") come descritti nel Services Order Form o the Statement of Work (ciascuno, un "SOW") to which these Additional Terms are attached (congiuntamente, il "Contratto"). In caso di conflitto tra i termini del SOW e delle presenti Condizioni Aggiuntive, le presenti Condizioni Aggiuntive prevarranno, eccezion fatta per corrispettivi, modalità di pagamento e rimborso di spese ove specificamente dettagliato nel SOW. Nè la sottoscrizione nè l'esecuzione dei Servizi faranno venir meno o modificheranno diritti, obbligazioni e responsabilità di BMC e del Cliente in relazione ai relativi prodotti software BMC concessi in licenza ai sensi dei rispettivi accordi di licenza.

1. **CORRISPETTIVI PER I SERVIZI E SPESE.** I corrispettivi dovuti a BMC per i Servizi sono meglio specificati nel SOW. BMC invierà le fatture al Cliente per tali corrispettivi e per le spese sostenute in ragione dell'esecuzione dei Servizi al completamento delle attività ovvero ad intervalli periodici, e in ogni caso coerentemente con quanto previsto dal SOW di riferimento. Il Cliente corrisponderà i corrispettivi fatturati entro 30 giorni dalla data di ricevimento della fattura.
2. **DURATA E SCIoglIMENTO.** Il Contratto rimarrà efficace sino (i) al completamento delle attività di cui al SOW, o (ii) recesso di una delle Parti, con un preavviso scritto di almeno 30 giorni. A fronte dello scioglimento, il Cliente dovrà immediatamente pagare a BMC ogni corrispettivo dovuto e le eventuali spese per Servizi che siano stati resi alla data in cui è efficace il recesso.
3. **DIRITTI DI PROPRIETÀ e RISERVATEZZA.**
  - 3.1. **Licenza.** A condizione del rispetto delle condizioni previste nel presente Contratto, BMC riconosce al cliente una licenza d'uso, per soli finalità interne al business del cliente, gratuita, non esclusiva e non trasferibile nè cedibile ad alcun titolo per utilizzare e modificare i programmi, la documentazione i reports e quant'altro prodotto in ragione dei Servizi resi ai sensi del SOW ("Deliverables"). Salvo ove espressamente consentito dalla normativa applicabile o dal presente Contratto, il Cliente non potrà effettuare operazioni di *reverse engineer* o decompilazione di qualsiasi Deliverable al fine di sviluppare funzionalità comparabili; il Cliente, inoltre, non potrà cedere, concedere in locazione o noleggio, sub-licenziare, condividere, affidare in *outsourcing* o altrimenti usare i Deliverables; nè potrà esportare qualsiasi Deliverable in assenza delle necessarie autorizzazioni.
  - 3.2. **Riservatezza.** Ciascuna parte è tenuta, per tutta la durata del presente Contratto, a mantenere la massima riservatezza e a non utilizzare o diffondere, se non per scopi direttamente correlati alle finalità del presente Contratto, le Informazioni Confidenziali dell'altra parte. Per "Informazioni Confidenziali" si intendono tutte le informazioni che non siano di pubblico dominio e che la parte interessata abbia espressamente contrassegnato come confidenziali, inclusi i Deliverables. "Informazioni Confidenziali" includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le condizioni del presente Contratto, diritti di proprietà intellettuale, la promozione e il marketing di un qualsiasi prodotto o servizio di ciascuna parte, business policies o practices di ciascun parte, clienti e fornitori di ciascuna parte, ovvero informazioni ricevute da soggetti terzi e che debbano essere trattate come confidenziali dalla parte che le ha ricevute. "Informazioni Confidenziali" non includono (a) quanto già conosciuto senza restrizioni, (b) quanto ricevuto da un soggetto terzo senza alcun vincolo di riservatezza, (c) informazioni sviluppate in modo indipendente e senza alcun uso di Informazioni Confidenziali, o (d) informazioni che divengano pubbliche non per colpa della parte che le ha ricevute.
  - 3.3. **Proprietà.** BMC possiede e manterrà tutti i diritti, titoli ed interessi nei Deliverables, ivi inclusi i relativi diritti di proprietà intellettuale.
4. **GARANZIA.** BMC garantisce che i Servizi saranno erogati conformemente alle practices diffuse e generalmente accettate nel mondo IT e comunque conformemente a quanto concordato nel SOW. Il Cliente dovrà notificare a BMC l'eventuale inadempimento agli obblighi derivanti da tale garanzia non oltre 90 giorni dal completamento dei Servizi previsti da un SOW. L'unica responsabilità di BMC, e conseguentemente l'unico diritto che avrà il Cliente in caso di violazione della presente garanzia, sarà limitata all'obbligo di riesecuzione della porzione di Servizi ritenuta non conforme entro un congruo periodo di tempo, o se BMC non può porre rimedio a tale inadempimento entro tale periodo rimborserà al Cliente pro-quota il valore dei servizi non conformi. La garanzia verrà meno laddove il Cliente, suoi fornitori o rappresentanti abbiano modificato, senza il consenso scritto di BMC, qualsiasi Deliverable. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA. NON SONO FORNITE ULTERIORI GARANZIE, NÈ ESPRESSE NÈ IMPLICITE, QUALI A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE.
5. **LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ.** FERMI RESTANDO I LIMITI INDEROGABILI DI LEGGE, NESSUNA DELLE PARTI SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DELL'ALTRA PER DANNI SPECIALI, INDIRETTI, INCIDENTALI, PUNITIVI O CONSEGUENZIALI DERIVANTI DAL PRESENTE CONTRATTO (COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, I DANNI PER MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, OVVERO I COSTI PER RIPRODURRE TALI DATI), ANCHE NEL CASO IN CUI L'ALTRA PARTE SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALE PERDITA O DANNO. FERMI RESTANDO I LIMITI INDEROGABILI DI LEGGE, IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ DI BMC PER DANNI DIRETTI POTRÀ ECCEDERE IL CORRISPETTIVO PATTUITO NEL SOW. LE LIMITAZIONI CHE PRECEDONO NON TROVERANNO APPLICAZIONE IN CASO DI RESPONSABILITÀ DI CIASCUNA PARTE AI SENSI DEGLI ARTICOLI 3.1 E 3.2. NESSUNA DISPOSIZIONE DEL PRESENTE CONTRATTO POTRÀ LIMITARE LA RESPONSABILITÀ DI CIASCUNA PARTE PER MORTE O LESIONI PERSONALI DERIVANTI DA FATTO IMPUTABILE ALLA STESSA.
6. **INFRINGEMENT INDEMNITY.**
  - 6.1. Ove un soggetto terzo dia avvio ad un procedimento contro il Cliente asserendo che l'uso di un Deliverable da parte del Cliente

ai sensi del presente Contratto viola un brevetto, un segreto commerciale o un diritto d'autore di terzi ("**Procedimento per Violazione di un Diritto da parte del Cliente**"), BMC dovrà a proprie spese: (a) sostenere la difesa o procedere ad una transazione in merito al Procedimento per Violazione di un Diritto da parte del Cliente; e (b) risarcire il Cliente per eventuali danni a suo carico comminati con sentenza definitiva, solo a condizione che: BMC abbia ricevuto tempestiva notizia del Procedimento per Violazione di un Diritto da parte del Cliente, BMC mantenga il controllo esclusivo della difesa del Procedimento per Violazione di un Diritto da parte del Cliente e delle negoziazioni per la transazione o composizione stragiudiziale, e il Cliente abbia offerto ogni più ampia ragionevole collaborazione richiesta da BMC. Le obbligazioni di BMC qui contemplate non troveranno applicazione ove il Procedimento per Violazione di un Diritto da parte del Cliente sia basato su (i) l'utilizzo del Deliverable in combinazione con prodotti non forniti o approvati per iscritto da BMC nel manuale dell'uso del Deliverable, (ii) modifica del Deliverable non da parte di BMC, (iii) omissione da parte del Cliente nel far uso degli aggiornamenti del Deliverable entro un ragionevole lasso di tempo dal momento in cui tali aggiornamenti sono stati messi a disposizione del Cliente. Ove BMC ritenga che un Deliverable possa violare un diritto di terzi, BMC a sue spese dovrà: (a) modificare il Deliverable, o (b) garantire al cliente il diritto d'uso del Deliverable e, qualora le opzioni di cui alle precedenti lettere a) e b) non fossero commercialmente ragionevoli, terminare il diritto di licenza del Cliente di utilizzare il Deliverable e rimborsare il Cliente in 5 (cinque) anni dalla data di completamento del SOW.

- 6.2. Ove un soggetto terzo dia avvio ad un procedimento contro BMC asserendo che l'uso di un diritto del Cliente da parte di BMC ai sensi del presente Contratto viola un brevetto, un segreto commerciale o un diritto d'autore di terzi ("**Procedimento per Violazione di un Diritto da parte di BMC**"), il Cliente dovrà a proprie spese: (a) sostenere la difesa o procedere ad una transazione in merito al Procedimento per Violazione di un Diritto da parte di BMC; e (b) risarcire BMC per eventuali danni a suo carico comminati con sentenza definitiva, solo a condizione che: il Cliente abbia ricevuto tempestiva notizia del Procedimento per Violazione di un Diritto da parte di BMC, il Cliente mantenga il controllo esclusivo della difesa del Procedimento per Violazione di un Diritto da parte di BMC e delle negoziazioni per la transazione o composizione stragiudiziale, e BMC abbia offerto ogni più ampia ragionevole collaborazione richiesta dal Cliente.
- 6.3. Gli unici rimedi e le uniche responsabilità di ciascuna parte in caso di Procedimenti per Violazione di un Diritto sono quelli di cui al presente Articolo 6.
7. **MANLEVA.** Ciascuna parte risarcirà e terrà indenne l'altra da eventuali pretese, responsabilità o spese per eventuali danni alle proprietà dell'altra parte ovvero in caso di lesioni personali o morte causati con dolo o colpa grave. Rimane fermo l'obbligo della parte che richiederà di essere indennizzata di dare tempestivamente notizia per iscritto delle eventuali pretese, richieste o azioni che venissero intraprese nei propri confronti e di collaborare al fine di facilitare la controparte nella difesa o nella risoluzione della vertenza.
8. **DIVIETO DI ASSUNZIONE.** Per tutta la durata del presente Contratto, e per un periodo ulteriore di sei mesi dalla data di scadenza, il Cliente non potrà intraprendere azioni finalizzate all'assunzione di dipendenti di BMC o delle sue affiliate che, nei sei mesi precedenti a tali azioni, abbiano direttamente contribuito all'esecuzione del presente Contratto.
9. **CONTROLLI SULLE ESPORTAZIONI.** Il Cliente dichiara e garantisce che esso (a) si atterrà alle normative degli Stati Uniti d'America e di qualsiasi altro paese relativamente alle esportazioni (ivi incluse le "United States Export Administration Regulations"), (b) nessun soggetto che farà uso dei, o avrà accesso ai, Deliverables è cittadino di o da un paese sottoposto ad embargo (alla data del presente Contratto, Iran, Siria, Sudan, Cuba e Corea del Nord), (c) non è sottoposto a restrizioni circa la ricevibilità dei Deliverables ai sensi delle suddette normative, (d) non acquisirà i Deliverables per soggetti sottoposti a restrizioni circa la ricevibilità dei Deliverables ai sensi delle normative medesime, (e) non farà uso dei Deliverables in violazione di tali normative, e (f) non si avvarrà dei Deliverables allo scopo di farne usi proibiti, ivi inclusi – a mero titolo esemplificativo e non esaustivo – fini connessi con la proliferazione di armi nucleari, tecnologia missilistica o altre armi chimiche o biologiche. Con riferimento ai Deliverables esportati dall'Irlanda, il Regolamento n. 428/2009 dell'Unione Europea stabilisce un regime relativo ai controlli sulle esportazioni di beni e tecnologie a doppio uso, e si dà atto che tali Deliverables saranno utilizzati esclusivamente per usi civili. Pertanto, il Cliente si impegna ad attenersi a tutte le normative degli Stati Uniti d'America e dell'Unione Europea qui contemplate e che lo esso non effettuerà esportazioni in violazione di tali normative ed in assenza di tutte le necessarie autorizzazioni. Qualsiasi violazione di tali normative comporterà la perdita da parte del Cliente di tutti i diritti sui Deliverables.
10. **DISPOSIZIONI VARIE.** Nell'erogazione dei Servizi BMC agirà quale soggetto indipendente. Se una disposizione del presente Contratto dovesse essere considerata non applicabile, le rimanenti continueranno a trovare applicazione. Un'eventuale rinuncia di una parte in relazione alla violazione di uno dei termini del presente Contratto non dovrà essere interpretata come liberatoria relativamente a violazioni persistenti o successive. Il presente Contratto è disciplinato dalla legge italiana. Eccezion fatta per le eventuali cessioni a società appartenenti al medesimo gruppo, nessuna delle Parti potrà cedere o trasferire in alcun modo a terze parti il presente Contratto senza il preventivo consenso scritto dell'altra parte. Il presente Contratto rappresenta l'intero accordo tra le parti in relazione alle materie che ne costituiscono l'oggetto e supera qualsiasi precedente accordo tra le parti. Qualsiasi ulteriore documento sottoposto dal Cliente per la firma ad un dipendente o consulente di BMC sarà disciplinato dal presente Contratto e, ove tale documento confligga con il presente Contratto, esso dovrà ritenersi invalido o comunque inefficace.

Ai fini e per gli effetti dell'Articolo 1341 Cod. Civ., dichiariamo specifica approvazione dei seguenti Articoli delle presenti Condizioni Aggiuntive del Services Order Form – o – Statement of Work: 2 (Durata e scioglimento), 4 (Garanzia), 5 (Limitazioni di Responsabilità), 6 (Infringement Indemnity), 7 (Manleva), 8 (Divieto di Assunzione) and 10 (Disposizioni Varie).